

SD 419

Brugermanual
User manual
Bedienungsanleitung

SCANCOOL

Scandomestic A/S · DK-8600 Silkeborg · Tel.: + 45 7242 5571 · www.scandomestic.dk

BETJENINGSVEJLEDNING

KØLEMONTRE

INDHOLDSFORTEGNELSE

Vigtige sikkerhedsanvisninger.. .. .	2 - 4
Betjening	5 - 6
Rengøring	6
Vigtige oplysninger.....	7
Fejlfinding	7 - 8

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, inden du tager kølemontren i brug!

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs SIKKERHEDSANVISNINGERNE omhyggeligt, før du tager kølemontren i brug. Her finder du vigtige anvisninger for brugen af montren.
- Sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning skal sikre, at kølemontren anvendes korrekt. Følg alle sikkerhedsanvisningerne, så der ikke sker personskaade eller materiel skade på grund af usagkyndig brug. Sikkerhedsanvisningerne er opdelt i kategorierne ADVARSEL og OBS! Under overskriften "ADVARSEL" er anført de anvisninger, hvor usagkyndig håndtering vil medføre svær tilskadekomst eller døden. "OBS!" betegner en situation, hvor der muligvis kan ske skade. Hvis denne situation ikke undgås, kan det medføre let eller moderat tilskadekomst samt materielle skader. Følg altid alle sikkerhedsanvisningerne!

ADVARSEL

Usagkyndig håndtering kan medføre svær tilskadekomst eller døden.

OBS!

Usagkyndig håndtering kan medføre let eller moderat tilskadekomst samt materielle skader.

- Vigtige oplysninger i teksten, som man altid skal huske på, markeres i denne betjeningsvejledning med udråbstegn.
- Gem betjeningsvejledningen et let tilgængeligt sted med henblik på senere brug.

FORSIGTIGHEDSREGLER I FORBINDELSE MED INSTALLATIONEN

ADVARSEL

Installationen bør kun udføres af forhandleren eller en kvalificeret tekniker. Forsøg under ingen omstændigheder selv at installere kølemontren! Der er risiko for, at vand eller kølemiddel løber ud, samt risiko for elektrisk stød og brandfare!

FORSIGTIGHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BRUGEN

ADVARSEL

Undlad at foretage ændringer!	Alle reparationer, udvidelser og ændringer må kun udføres af en kvalificeret tekniker. Hvis du udfører disse arbejder på egen hånd, er der risiko for brand, funktionsfejl og tilskadekomst.	Risiko for elektrisk stød!	Undgå stænkvand på montren. Under rengøring med vand skal kølemontren afbrydes fra strømforsyningen. Der er risiko for kortslutninger og elektrisk afledning.
Eksplodingsfare!	Undgå opbevaring af antændelige eller flygtige stoffer i kølemontren. Der er eksplosions- og brandfare.	Forbudt	Undgå, at netkablet beskadiges pga. klemning, knæk eller gnidning mod skarpe kanter. Der må ikke foretages ændringer på netkablet. Undlad at stille tunge genstande på netkablet. Der er risiko for elektrisk stød eller brand!
Forbudt	Slut kun kølemontren til en stikkontakt, der er korrekt jordet. Undgå brug af forlænger- eller forgreningskabler. Der er risiko for elektrisk stød, overophedning og brand.	Antændelig!	Brug aldrig antændelige spraydåser, og opbevar ingen let antændelige stoffer i nærheden af kølemontren. Det kan føre til gnistdannelse! Eksplosions- og brandfare.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL

	Produktet er egnet til opbevaring og udstilling af øl og drikkevarer til salg. Brug udelukkende kølemontren til det beregnede formål, ellers kan kølevarerne tage skade.		Forsøg ikke at stikke fingre eller genstande ind i ventilationsåbningen. Bag ved den er der placeret en ventilator. Der er risiko for tilskadekomst og elektrisk stød. Montren kan blive beskadiget.
Forbudt	Brug udelukkende kølemontren indendørs. Hvis den bruges udendørs, er der risiko for elektrisk stød og elektrisk afledning ved indvirkning af vand.	Forbudt	Undlad at stille tunge genstande eller beholdere med vand på kølemontren. Nedfaldende objekter kan forårsage tilskadekomst. Vand kan beskadige isoleringen på de elektriske komponenter og medføre elektrisk afledning.
	Kølemontren skal placeres et sted med fast gulv. Hvis gulvet ikke er tilstrækkelig stabilt, eller monteringen er usagkyndigt udført, er der risiko for, at montren tipper over. Hylder og produkter, der falder ud, kan forårsage personskader.	OBS! Eksplosionsfare	Ved gasudslip må kølemontren ikke berøres. Luk først for gastilførslen, og åbn derefter døren, så der kan luftes ud. Ved gasudslip er der risiko for eksplosion, brand og tilskadekomst pga. ild.
	Kølemontren skal placeres et tørt sted. Hvis en montre benyttes efter at have været udsat for regn, er der risiko for elektrisk afledning og elektrisk stød.		Beskyt montren mod ekstrem varme! Hvis kølemontren placeres i umiddelbar nærhed af kogeplader eller ovne eller udsættes for direkte sollys, reduceres køleeffekten.
	Kølemontren skal nedtages og bortskaffes af fagfolk.		Hvis kølemontren opmagasineres midlertidigt, skal den opbevares et sted, hvor børn ikke har adgang. Derudover skal det sikres, at døren til kølemontren ikke kan lukkes fuldstændigt. Derved reduceres risikoen for, at et barn lukkes inde i kølemontren.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL

STED MED GOD VENTILATION Afstanden mellem væggen og kølemontren skal være mindst 10 cm. Hvis afstanden ikke er tilstrækkelig, reduceres køleeffekten. Over 10 cm		Risiko for elektrisk stød	Installer et fejlstrømsrelæ, hvis installationen foretages på et fugtigt sted. Hvis der ikke installeres et fejlstrømsrelæ, er der risiko for elektrisk stød!
Forbudt	Undlad at hænge i døren eller klatre op på kølemontren! Montren kan vippe og forårsage personskader og materielle skader.	Afbryd strømtikket fra strømforsyningen	Før kølemontren bevæges, skal strømtikket trækkes ud af stikkontakten. Pas under transporten på, at netstikket ikke beskadiges. Et beskadiget netstik kan forårsage elektrisk stød og/eller brand.
Undgå fingerskader	Kun grebet må benyttes til lukning af døren. Ellers kan fingrene komme i klemme og tage skade.	Undgå berøring	Undlad at trykke med hånden på glasfladen eller anvende for stor kraft. Der er risiko for glasbrud og tilskadekomst.
	Når du trækker netstikket ud af stikkontakten, er det vigtigt, at du holder i selve stikket. Hvis du trækker i kablet, kan det føre til kabelbrud og dermed overophedning og brand.		Pas på, at kølemontren ikke vipper eller vælter, når den flyttes. Risiko for personskader!
Forbudt	Der må ikke kastes genstande ind på hylde. Hver hylde må højst belastes med 30 kg. Hylde kan falde ned og gøre skade.		Hylde skal fastgøres og sikres korrekt. En hylde, der ikke er fastgjort ordentligt, kan falde ned og gøre skade.

BETJENING

FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

- Fjern al emballage, og åbn dørene for at udlufte kølemontren.
- Montren er blevet rengjort inden leveringen. Giv kølemontrens indre en ekstra rengøring efter modtagelsen.
- Sæt netstikket i en egnet stikkontakt. Enfaset tilkoblingsspænding
- Kølemontren skal være i gang i ca. 1 time, før dens indre er kølet ned til den rette temperatur. Derefter kan produkterne sættes ind i kølemontren.

VENT MINDST 5 MINUTTER, FØR DU TÆNDER FOR KØLEMONTREN IGEN

- Hvis kølemontren efter at være blevet slukket tændes igen med det samme, kan sikringen springe og automatsikringen aktiveres. Derved kan kompressoren overbelastes, og/eller der kan opstå yderligere skader.

INDSTILLING AF TEMPERATUR

- Temperaturen er indstillet på fabrikken vha. termostaten. Drej termostaten til højre for at reducere temperaturen. Drej termostaten til venstre for at øge temperaturen. En for voldsom køling medfører et unødigt højt strømforbrug.

OPSAMLINGSKUMME

- Kølemontren har en automatisk afrimningsfunktion. Kondensvandet samles op i opsamlingskummen.
- Vandet i opsamlingskummen fordamper af sig selv. Ved høj fugtighed samler der sig ekstra meget vand i opsamlingskummen. Derfor bør den tømmes en gang om dagen.

EFFEKTIV UDNYTTELSE

Følg nedenstående anvisninger for at spare energi:

- Åbn og luk døren hurtigst muligt, og hold dørene åbne i kortest mulig tid, så der slipper så lidt kold luft ud af kølemontren som muligt.
- Placer montren et sted med god ventilation.

INDSTILLING AF HYLDEHØJDE

Hyldehøjden kan justeres.

Tilpas hyldehøjden til størrelsen på de produkter, der skal opbevares i kølemontren.

UDSTILLING AF PRODUKTER I KØLEMONTREN

Kølemontren er udstyret med et koldluftsystem med pumpecirkulation. Hvis cirkulationen af den kolde luft er begrænset, køles produkterne ikke tilstrækkeligt. Overhold derfor følgende punkter:

- De anbragte produkter må ikke blokere koldlufttilførslen og åbningen til udsugningsluft.
- Stil produkterne ind på hylderne, så de ikke rager ud. Mellemrummet mellem hylderne og døren er nødvendig, for at luften kan cirkulere.
- Fordel produkterne jævnt på hylderne.
- Læg ikke produkter i bunden af kølemontren. Brug i stedet hylderne.

RENGØRING

ADVARSEL

Trækket netstikket ud af stikkontakten inden rengøringen for at eliminere risikoen for elektrisk stød eller skade forvoldt af ventilatoren.

1 KØLEMONTRENS KABINET OG INDRE

Rengør montren med en blød og tør klud. Hvis kølemontren er stærkt tilsmudset, skal du bruge en klud med rengøringsmiddel og derefter tørre efter med en klud vædet med vand.

ADVARSEL

ADVARSEL: Kølemontren må ikke komme i direkte kontakt med vand og må ikke vaskes af med vand. Risiko for kortslutning og elektrisk stød!

- Rengør kølemontren regelmæssigt.
- Der må under ingen omstændigheder anvendes skure- og opløsningsmidler, sæbepulver, rensebenzin, olie eller varmt vand til rengøringen. Disse midler kan beskadige lakeringen og plastdelene.

2 KONTROL

Kontrollér af hensyn til sikkerheden følgende punkter efter rengøringen:

- Sidder netstikket rigtigt i stikkontakten? Kontrollér, at netstikket ikke er overophedet.
- Undersøg, om netkablet har revner eller andre skader. Kontakt den forhandler, du har købt kølemontren hos, eller vores kundeservice, hvis du opdager den mindste beskadigelse.

VIGTIGE OPLYSNINGER

1 STRØMSVIGT

Undgå at åbne og lukke døren til kølemontren oftere end højst nødvendigt.

Undlad at sætte nye produkter ind i kølemontren under strømsvigt, da temperaturen i montren ellers vil øges.

2 HVIS KØLEMONTREN IKKE SKAL BENYTTES I EN LÆNGERE PERIODE

Fjern alle produkter fra hylderne, og træk netstikket ud af stikkontakten. Rengør kølemontren indvendigt, og fjern alt overskydende vand med en klud.

Lad døren til montren stå åben, så dens indre kan tørre fuldstændigt. På den måde forebygges mugdannelse og ubehagelige lugte.

3 TRANSPORT

Træk netstikket ud af stikkontakten.

Pas på, at netkablet ikke beskadiges under transporten, og at kølemontrens fødder ikke støder mod trappetrin og dørtærskler.

4 MIDLERTIDIG OPMAGASINERING

Sæt et stykke træ i klemme mellem døren og rammen, så døren ikke kan lukkes helt.

Kølemontren skal opmagasineres et sted, der er utilgængeligt for børn.

Et barn risikerer at blive lukket inde i kølemontrens indre og ikke kunne åbne døren indefra.

FEJLFINDING

Kontrollér nedenstående punkter, hvis der opstår fejl på kølemontren. Hvis problemet efter en omhyggelig undersøgelse stadig ikke er løst, skal du trække netstikket ud af stikkontakten. Fjern alle produkter, som er tilbage i kølemontren, og opbevar dem i en boks eller anden beholder. Kontakt derefter den forhandler, du købte kølemontren hos, og angiv oplysningerne i denne betjeningsvejlednings afsnit "NØDVENDIGE OPLYSNINGER".

ADVARSEL

Undlad at trække netstikket ud af stikkontakten med fugtige hænder. Risiko for elektrisk stød!

FEJLFINDING

Ingen køling	<ul style="list-style-type: none">• Er strømtilførslen afbrudt?• Er netstikket trukket ud af stikkontakten?• Er sikringerne på stedet intakte, og/eller er automatsikringen aktiveret?
Utilstrækkelig køling	<ul style="list-style-type: none">• Er temperaturen indstillet korrekt?• Er koldlufttilførslen og åbningen til udgangsluft blokeret af produkter i kølemontren?• Er der for mange produkter i kølemontren? Står produkterne for tæt?• Står døren åben, eller åbnes og lukkes den hyppigt?• Er kondensatoren tilstoppet?
Voldsom støjbelastning	<ul style="list-style-type: none">• Er kølemontren opstillet korrekt? Har alle fødder den samme kontakt med gulvet?• Har bagsiden af montren kontakt med væggen eller andre genstande?• Er der andre genstande i nærheden af kølemontren? Er der kontakt med andre genstande?
Kondensvand på kølemontrens kabinet	<ul style="list-style-type: none">• Er kølemontren opstillet et sted med varmt og fugtigt klima eller visse andre steder, kan der dannes kondensvand på kabinettet eller døren. Det forekommer, hvis luftfugtigheden bliver for høj på grund af vandpartikler, der sætter sig på de kolde flader. Det er helt normalt. Fjern kondensvandet med en tør klud.

Når termostaten slår fra, arbejder kølemontren ikke.

NØDVENDIGE OPLYSNINGER

1. Beskrivelse af funktionsfejlen
(beskriv fejlen så nøje som muligt)

4. Kundens navn, adresse, telefonnummer

2. Produktnummer

Findes på produktets
typeskilt

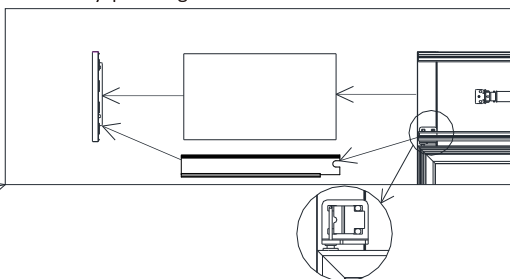
5. Købsdato, år

3. Serienummer

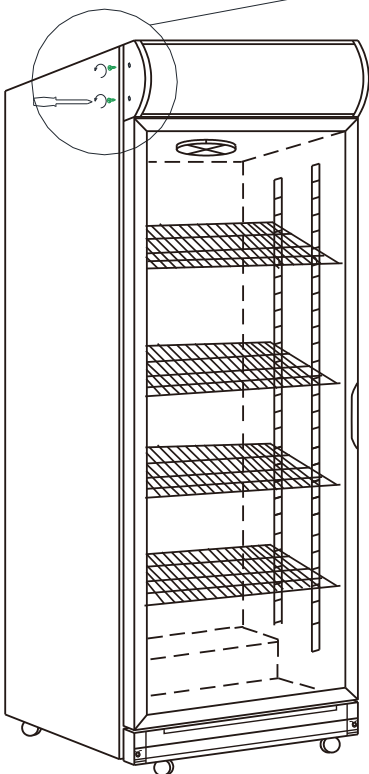
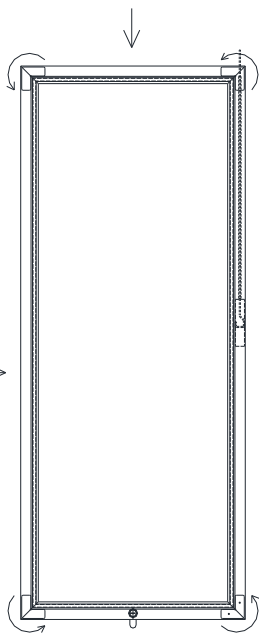
6. Ønsket dato for besøg af
servicemedarbejderen



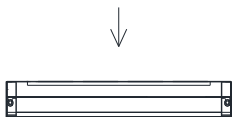
1. Fjern den øverste lysbaldakin:
Afmontér venstre cover skrue fra lysbaldakin
Fjern herefter det venstre og det højre cover,
samt lysplade og bundskinne.



2. Fjern højre øverste dørhængsel.



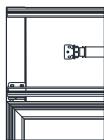
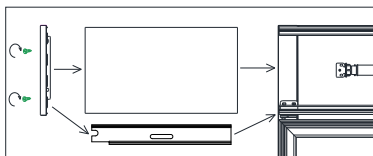
6. Drej døren 180 grader.



3. Fjern den nederste front rist.

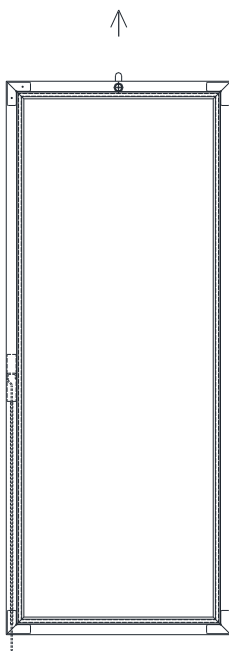
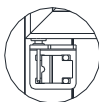
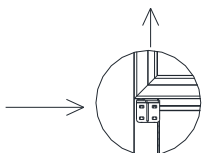


4. Fjern højre nederste dørhængsel.



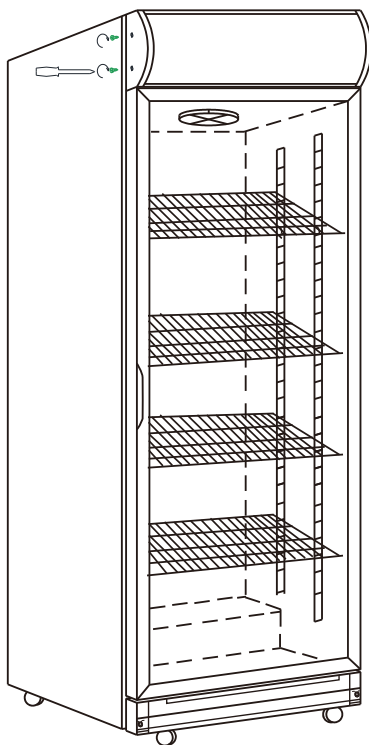
7. Placer højre nederste dørhængsel til venstre øverste dørhængsel.

8. Udskift den nye top lysbaldakin (del er monteret i køleren). Sæt tilbage og opsæt det øverste lysbaldakin.



5. Placer højre øverste dørhængsel til venstre nederste dørhængsel.

9. Påsæt den nederste front rist igen.



10. Afslut og færdiggør dørvingen.

INSTRUCTION MANUAL

UPRIGHT COOLER

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS ..	12 - 14
HOW TO USE	15 - 16
CLEANING	16
IN CASE OF THE FOLLOWING	17
BEFORE REQUESTING SERVICE ...	17 - 18

Please read these instructions completely before operating the units.

SAFETY PRECAUTIONS

- To ensure proper use, please thoroughly study these SAFETY PRECAUTIONS before operating the Unit.
- The purpose of the safety precautions in this manual is to ensure safe and correct use of the unit to minimize risks that could cause serious damage and injury to you or other persons. The safety precautions are divided into WARNINGS and CAUTIONS. Cases where improper handling of the unit could lead to death or serious injury are listed under the "WARNING" heading. However, the cases listed under the "CAUTION" heading could also lead to serious results. To ensure the safety, adhere strictly to both types of safety precautions.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.
- Warning: The lamp must not be replaced by the user! If the lamp is damaged, contact the customer helpline for assistance.
- The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A)
- The appliance shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts.



WARNING Improper handling of the unit could lead to death or serious injury.



CAUTION Improper handling of the unit could lead to serious results depending on the circumstances.

- Text set off by the exclamation mark  contains information that should be strictly adhered to.
- After reading the instruction manual, store it in an easily accessible place where the user(s) of this product can easily find it.

◆ PRECAUTIONS FOR INSTALLATION



WARNING



Installation should be performed only by the dealer or a qualified expert. Attempting to install the unit yourself could result in water leakage, refrigerant leakage, electrical shock, or fire.

◆ PRECAUTIONS FOR USE



WARNING



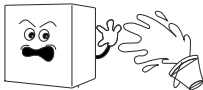
DONT TAMPER

All repairs, disassembly and modifications should be performed only by qualified technicians. Attempting to perform these yourself could result in a fire, malfunction, and injury.



ELECTRICAL
SHOCK HAZARDS

Never splash water directly onto the product or wash with water as short-circuit and electrical leakage could result.

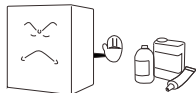


SAFETY PRECAUTIONS

⚠ WARNING



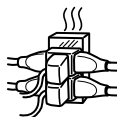
Never put flammable or volatile substances into the unit as explosion and fire could result.



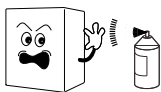
Do not damage, modify, excessively bend, strain, twist or bundle up the power cord. Also, placing heavy objects the power cord or squeezing it in a tight place could damage it, possibly resulting in electrical shock or fire.



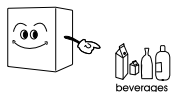
Use a dedicated wall outlet. Do not use extension cords or convenience receptacles as this could result in electrical shock, overheating and a fire.



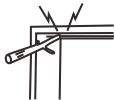
Never use flammable spray cans or leave flammable substances near the unit. Sparks from electrical switches could result in explosion and fire.



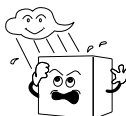
The cooler is intended for storage and display of beverages for sale. Do not use for other purpose than intended as this could adversely affect items placed in the unit.



Never attempt to insert fingers, sticks, etc. into the cold air suction outlet as a circulation fan is rotating at high speed inside the outlet. Injury, electrical shock and improper operation could result.



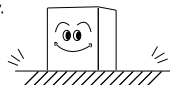
For indoor use only. Using the unit in a location exposed to rain could result in electrical leakage and electrical shock.



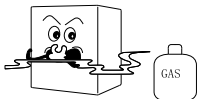
Never place heavy objects or items containing water on top of the unit. Objects could fall down and cause injury and spilled water could deteriorate the insulation of electrical components and result in electrical leakage.



Install the unit in a location where the floor is sturdy enough to support the load of the unit. If the floor is not sturdy enough or installation is incorrectly performed, the unit could tip over and falling shelves and products could cause personal injury.



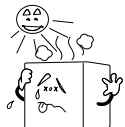
If you find gas leakage, please don't touch the appliance. Turn it off and open the doors and windows for ventilation. Gas leakage could cause explosion, fire, and fire injury.



Store the unit in a location where it is not exposed to rain. Using a unit that has been exposed to rain could result in electrical leakage and electrical shock.



Keep away from hot air sources. Cooling performance is reduced if the unit is placed near heat sources such as hot plates and stoves and if it is exposed to direct sunlight.



SAFETY PRECAUTIONS

⚠ WARNING



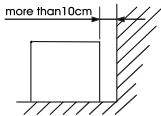
Leave disassembly and disposal of the unit to qualified experts.



Should the unit need temporary storage, make sure not to store the unit in a location where children play and take precautions so that the door cannot be completely closed. This will minimize the risk that a child becomes trapped inside the compartment.

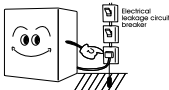
WELL VENTILATED PLACE

Please make sure there is more than 10cm space between UPRIGHT COOLER and the wall. If there is no space, cooling capacity can drop down.



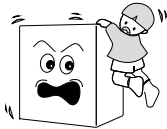
DANGER OF ELECTRICAL SHOCK

If installation in a damp location is unavoidable, also install an electrical leakage circuit breaker. If no electrical leakage circuit breaker is installed, electrical shock could result.



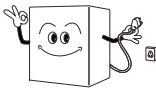
PROHIBITED

Never hang from the door or climb onto the unit. The unit could tip over or fall and cause material damage or injury.



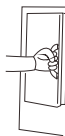
DISCONNECT POWER CORD PLUG FROM WALL OUTLET

Disconnect the power cord plug from the wall outlet before moving the unit and make sure that the power cord is not damaged during transport. A damaged power cord could result in electrical shock and/or fire.



DON'T PINCH FINGERS

Grasp the handle when closing the door. Holding at other positions could result in pinched fingers and injury.

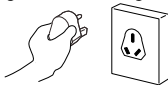


Do not touch

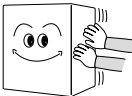
Do not push hand against or apply excessive force to glass surfaces as the glass could break and cause injury.



When disconnecting the power cord plug from the wall outlet, hold at the plug main body close to the outlet. Pulling the cord could cause wire breakage, possibly resulting in overheating and fire.



Make sure that the unit does not tip over or fall when it is moved. A falling unit could cause serious injury.



PROHIBITED

Do not throw items onto the shelves and do not place items totaling more than 25 kg on each shelf. The shelf could fall down, possibly causing injury.



Be sure to attach and secure shelves correctly. An improperly attached shelf could fall down and cause injury.



HOW TO USE

BEFORE USE

- Remove shipping package, tape, etc, and leave doors open. Ventilate for a while.
- The unit is cleaned before shipment. However, clean the compartment interior after delivery.
- Please insert power supply plug into the wall outlet, single-phase to correct voltage.
- Allow the unit to operate for about 1 hour to cool the compartment before placing items in the cooler.

WAIT 5 MINUTES OR MORE BEFORE RE-STARTING

- Restarting the unit immediately after it has been turned off may cause fuses to blow and activate the circuit-breaker, the compressor may be overloaded, and/or other damage may occur.

TEMPERATURE ADJUSTMENT

For the display cooler, the interior temperature will be kept at 0-10° C at a thermostat temperature setting of 4-5. If the ambient temperature is extremely high or there are a lot of contents inside the cooler, then the temperature may rise. Therefore, the thermostat setting would need to be increased. If the ambient temperature is very low or there is very few contents in the cooler, then the thermostat setting can be reduced to prevent the internal temperature going below 0° C. Very low temperatures inside the cooler may cause the evaporator to ice up.

DRAIN TRAY

- Defrosting is performed automatically and drain water is collected in the drain tray.
- Water in the drain tray is evaporated automatically. In humid environments, there will be a large amount of water in the drain tray, so please throw away drain water once a day.

EFFICIENT USE

- To prevent cold air from escaping, open and close the door quickly and keep the door opened for as short a time as possible.
- Please install the unit in a place which is well-ventilated.

SHELF HEIGHT ADJUSTMENT

The shelf height can be adjusted.

Arrange the shelves in accordance with the dimensions of the items to be placed in the cooler.

HOW TO USE

PLACING ITEMS IN THE SHOWCASE

This showcase employs a forced circulation of cold air system. If circulation of cold air is obstructed, the items will not be adequately refrigerated. Pay attention to the following points:

- Do not let items obstruct the cold air inlet and suction outlet.
 - Place items so that they do not protrude from the shelves. The gap between the shelves and the door is used for circulation of cold air.
 - Place items evenly on all shelves.
- Please do not display goods on the bottom. They should be displayed on the shelf.

CLIMATE CLASS

- $32^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ on appliances of climatic class 0, 1, 2, 3, 4, 6 or 8
- $43^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ on appliances of climatic class 5 or 7

INSTRUCTION MANUAL

CLEANING



WARNING

To prevent any electrical shock hazards or injury by rotating circulation fan, always disconnect the power cord plug from the wall outlet before cleaning.

1 EXTERIOR AND COOLER COMPARTMENT

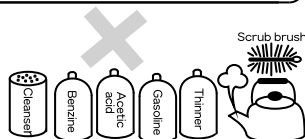
Wipe with a soft, dry cloth. If very soiled, wipe with a cloth that has been moistened with a detergent. Then wipe with a cloth that has been dipped in water.



WARNING

WARNING: Do not splash water directly onto the cooler and do not wash with water. Short-circuit and electrical shock could result.

- Clean the cooler regularly to keep it clean at all times.
- Never use polishing powder, soap powder, benzene, oil or hot water as these will damage the painting and plastic components.



2 CHECKS

To ensure the safety, perform the following checks after cleaning.

- Is the power cord plug firmly inserted into a dedicated wall outlet? Confirm that the plug is not abnormally hot.
- Check the power cord for cracks and damage. Should the slightest irregularity be observed, contact the dealer from whom you purchased this unit or our customer's service.

IN CASE OF THE FOLLOWING

1 POWER FAILURE

Keep opening and closing of the door to a minimum.
Avoid placing new items in the cooler as this will raise the temperature inside the compartment.

2 WHEN NOT USED FOR A LONG PERIOD

Remove all items from the compartment and disconnect the power cord plug from the wall outlet.
Clean the compartment interior and wipe away all water.
To prevent mold formation and bad smell, leave the door open to dry the compartment completely.

3 TRANSPORTATION

Disconnect the power cord plug from the wall outlet.
When moving the cooler, make sure that the feet do not damage the power cord.
Do not let the feet hit against floor steps, thresholds, etc.

4 TEMPORARY STORAGE

Affix a piece of wood, etc. Between the door and main unit to prevent complete closing of the door.
Make sure not to store the unused cooler at a location where children play.
Should a child enter the compartment and the door is closed, the child may not be able to open the door from the inside.

INSTRUCTION MANUAL

BEFORE REQUESTING SERVICE

Please check the following items if you encounter problems with the unit. If the problem continues after taking the proper remedial actions, disconnect the power cord plug from the wall outlet.
Transfer the items stored in the cooler to a box or other container. Then contact the dealer from whom you purchased this unit and be ready to provide information as listed in "REQUIRED INFORMATION" below.



CAUTION

To prevent any electrical shock hazards, do not disconnect the power cord plug from the wall outlet with wet hands.

BEFORE REQUESTING SERVICE

No refrigeration at all	<ul style="list-style-type: none">● Is the power supply interrupted?● Is the power cord plug disconnected from the wall outlet?● Are the shop's power fuses blown and/or the circuit breaker activated?
Inadequate refrigeration	<ul style="list-style-type: none">● Is the temperature setting appropriate?● Are items obstructing the cold air inlet and suction outlet?● Are stored items packed too tight?● Is the door open or is it opened and closed frequently?● Is the condenser clogged?
Excessive noise	<ul style="list-style-type: none">● Are all feet in firm contact with the floor?● Is the rear panel of the cooler contacting the wall or other objects?● Are other objects in contact with the cooler?
Condensation on cooler exterior	<ul style="list-style-type: none">● Condensation may condense on the exterior and door during hot and humid days or depending on the place of installation. This occurs when the humidity is high and water particles in the air contact cold surfaces. This is normal.wipe away condensation with a dry cloth.

Showcase sometimes stop running when thermostat turns off.

INSTRUCTION MANUAL

REQUIRED INFORMATION

- ① Nature of malfunction
(as accurately as possible)

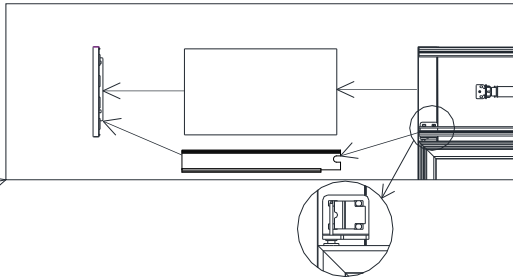
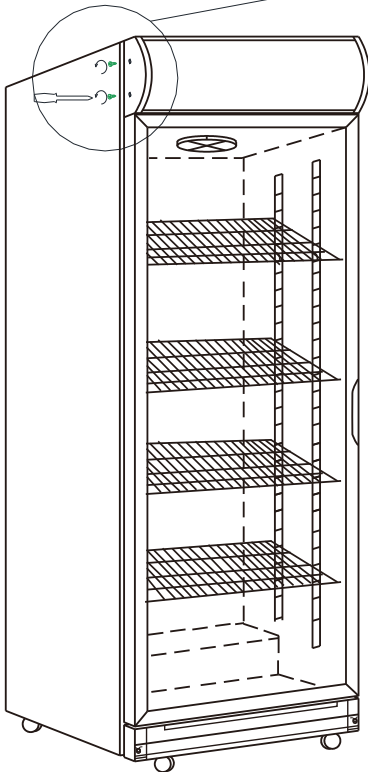
④ Customer's name, address,
phone number
- ② Product number

⑤ Year and date of purchase
- ③ Serial number

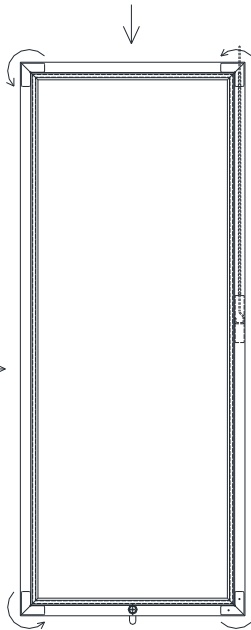
ON RATING LABEL
ON CARTON



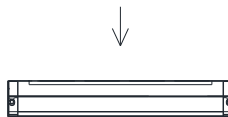
1. Remove the top light canopy :
Remove top light canopy left cover screws, then remove the left and right cover and light plate and bottom rail.



2. Remove right upper door hinge.

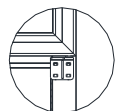


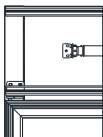
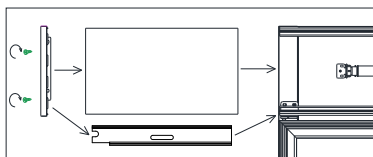
6. Please turn the door 180 degrees.



3. Remove bottom front grill.

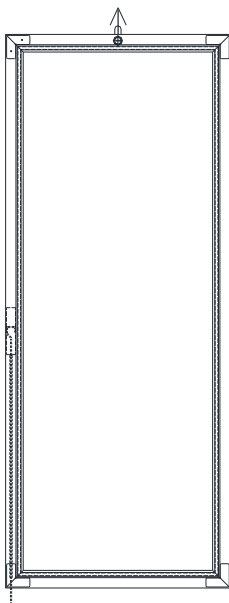
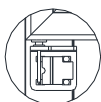
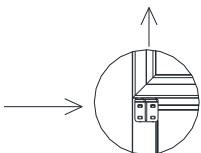
4. Remove right lower door hinge.





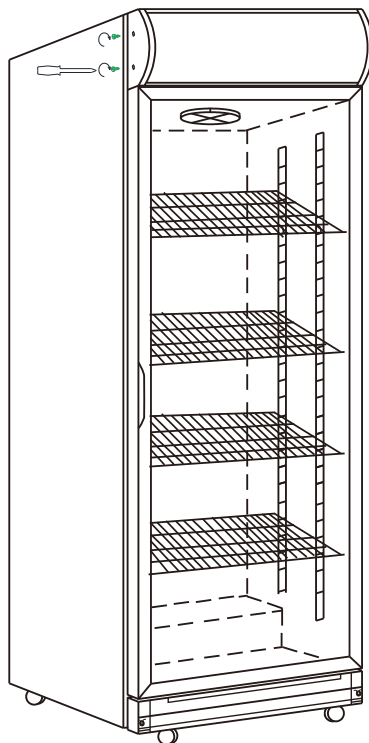
7. Please set right lower door hinge to left upper door hinge.

8. Please replace the new top light canopy bottom rail (the part is attached in the cooler). Put back and set up the top light canopy.



5. Please set right upper door hinge to left lower door hinge.

9. Set back the bottom front grill.



10. Finish revising the door.

GEBRAUCHSANWEISUNG

KÜHLVITRINE

CONTENTS

Wichtige Sicherheitsanweisungen	22 - 24
Bedienung	25 - 26
Reinigung	26
Wichtige Hinweise	27
Fehlersuche	27 - 28

Bitte lesen Sie sich diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch!

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Bitte lesen Sie sich die SICHERHEITSANWEISUNGEN vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie geben wichtige Hinweise für den Gebrauch des Gerätes.
- Die Sicherheitsanweisungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen der sachgemäßen Verwendung des Gerätes. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Die Sicherheitsanweisungen sind in die Kategorien WARNUNG und ACHTUNG unterteilt. Unter der Überschrift „WARNUNG“ sind die Hinweise aufgeführt, bei denen eine unsachgemäße Handhabung schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben. „ACHTUNG“ bezeichnet eine möglicherweise schädigende Situation. Wenn sie nicht vermieden wird, können leichte oder geringfügig schwere Verletzungen sowie Sachschäden die Folge sein. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitsanweisungen!

WARNUNG	Unsachgemäße Handhabung kann schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.
ACHTUNG	Unsachgemäße Handhabung kann leichte oder geringfügig schwere Verletzungen, sowie Sachschäden zur Folge haben.

- Wichtige Informationen im Text, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung mit dem Ausrufungszeichen gekennzeichnet.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch an einem leicht zugänglichen Ort auf.

VORSICHTSMAßNAHMEN ZUR INSTALLATION

WARNUNG

Die Installation sollten nur vom Fachhändler oder von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu installieren! Es besteht die Gefahr von Wasser- oder Kühlmittelaustritt, sowie die Gefahr eines Stromschlages und Brandgefahr!

VORSICHTSMAßNAHMEN ZUM GEBRAUCH

WARNUNG

Keine Veränderungen vornehmen!	Alle Reparaturen, Ausbauarbeiten und Veränderungen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Sollten diese Arbeiten selbständig durchgeführt werden besteht die Gefahr von Bränden, Funktionsstörungen und Verletzungen.	Stromschlaggefahr!	Vermeiden Sie Spritzwasser auf dem Gerät. Das Gerät muss bei der Reinigung mit Wasser von der Stromzufuhr getrennt werden. Es besteht Gefahr von Kurzschlüssen und elektrischer Ableitung.
Explosions-gefahr!	Lagern Sie keine entflammaren oder flüchtigen Stoffe im Gerät. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.	Verboten	Vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Es dürfen keine Veränderungen am Netzkabel durchgeführt werden. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Es besteht Stromschlag- oder Brandgefahr!
Verboten	Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose an. Verwenden Sie keine Verlängerungs- oder Verteilerkabel. Es besteht Stromschlag-, Überhitzungs- und Brandgefahr.	Entflammbar!	Verwenden Sie niemals entflammare Spraydosen und lagern Sie keine leicht entzündlichen Stoffe in der Nähe des Gerätes. Dies kann zu Funkenbildung führen! Explosions- und Brandgefahr.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG

	<p>Dieses Produkt ist zum Aufbewahren und Ausstellen von Bier und Getränken im Handel geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehen Zweck, anderenfalls können Schäden am Kühlgut auftreten.</p>		<p>Versuchen Sie nicht mit den Fingern bzw. mit Gegenständen in die Ventilationsöffnung zu gelangen. Dahinter befindet sich ein Umluftventilator. Es besteht Verletzungs- und Stromschlaggefahr. Es können Beschädigungen am Gerät entstehen.</p>
Verboten	<p>Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen. Wird das Gerät im Außenbereich eingesetzt besteht die Gefahr von Stromschlägen und elektrischer Ableitung bei Nässeeinwirkung.</p>	Verboten	<p>Stellen Sie keine schweren Gegenstände bzw. Behälter mit Wasser auf das Gerät. Herunterfallende Objekte können Verletzungen verursachen. Wasser kann die Isolierung der elektrischen Bauteile beschädigen und elektrische Ableitung zur Folge haben.</p>
	<p>Das Gerät ist an einem Standort mit festem Boden aufzustellen. Sollte der Boden nicht stabil genug sein oder die Montage unsachgemäß durchgeführt worden sein, besteht die Gefahr, dass das Gerät überkippt. Herausfallende Regale und Produkte können Personenschäden verursachen.</p>	Achtung Explosionsgefahr	<p>Das Kühlgerät darf bei Gasaustritt nicht berührt werden. Schließen Sie zuerst den Gasanschluss und öffnen Sie anschließend die Ventilatorklappe. Bei Gasaustritt besteht Explosions-, Brand- und Verletzungsgefahr durch Feuer.</p>
	<p>Das Gerät ist an einem trockenen Standort aufzustellen. Bei Verwendung eines Gerätes, das zuvor Regen ausgesetzt war, besteht die Gefahr von elektrischer Ableitung und von Stromschlägen.</p>		<p>Gerät vor extremer Hitze schützen! Wenn das Gerät in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen, wie heißen Platten oder Öfen, sowie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, wird die Kühlleistung vermindert.</p>
	<p>Die Demontage und Entsorgung des Gerätes ist von Fachpersonal durchzuführen.</p>		<p>Bei einer vorübergehenden Lagerung des Gerätes, muss dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahrt werden. Außerdem sind Vorkehrungen zu treffen, damit die Tür der Kühlvitrine nicht vollständig geschlossen werden kann. Damit wird das Risiko vermindert, dass ein Kind im Inneren der Kühlvitrine eingeschlossen wird.</p>

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG

GUT DURCHLÜFTETER ORT Der Abstand zwischen Wand und Kühlgerät muss mindestens 10cm betragen. Bei nicht ausreichendem Abstand wird die Kühlleistung vermindert. mehr als 10 cm		Stromschlaggefahr	Installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter, wenn die Installation an einem feuchten Standort durchgeführt wird. Sollte kein Fehlerstromschutzschalter installiert werden, besteht Stromschlaggefahr!
Verboten	Nicht an die Tür hängen oder auf das Gerät klettern! Das Gerät kann überkippen und Personen- und Sachschäden verursachen.	Netzstecker von Stromzufuhr trennen	Bevor das Gerät bewegt werden kann muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Achten Sie beim Transport darauf, dass der Netzstecker nicht beschädigt wird. Ein beschädigter Netzstecker kann Stromschläge und/oder Brände verursachen.
Fingerquetschungen vermeiden	Beim Schließen der Tür ist ausschließlich der Griff zu verwenden, um ein Einklemmen der Finger und Verletzungen zu vermeiden.	Nicht berühren	Nicht mit der Hand gegen die Glasoberfläche drücken bzw. keine übermäßige Kraft anwenden. Es besteht die Gefahr von Glasbruch und Verletzungsgefahr.
	Beim Trennen des Netzsteckers von der Steckdose ist darauf zu achten, dass der Stecker am Gehäuse festgehalten wird. Ein Ziehen am Kabel kann Kabelbruch zur Folge haben und damit zu Überhitzung und Bränden führen.		Beim Verschieben des Gerätes ist darauf zu achten, dass dieses nicht überkippt oder fällt. Gefahr von Personenschäden!
Verboten	Es dürfen keine Gegenstände auf die Regale geworfen werden. Die Maximallast pro Regal beträgt 30 kg. Die Regale können herunterfallen und zu Verletzungen führen.		Die Regale sind ordnungsgemäß zu befestigen und zu sichern. Ein unsachgemäß befestigtes Regal kann herunterfallen und zu Verletzungen führen.

BEDIENUNG

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und öffnen Sie die Türen zur Entlüftung des Kühlgerätes.
- Vor der Auslieferung wurde das Gerät gereinigt. Reinigen Sie den Innenraum des Kühlgerätes zusätzlich nach der Anlieferung.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose. Einphasige Einschaltspannung
- Das Gerät muss zu Kühlung des Innenraums ca. 1 Stunde in Betrieb sein. Anschließend können Produkte im Kühlgerät gelagert werden.

WARTEN SIE MINDESTENS 5 MINUTEN BEVOR SIE DAS GERÄT ERNEUT EINSCHALTEN

- Wird das Gerät nach dem Ausschalten sofort erneut eingeschaltet, kann die Sicherung beschädigt und der Leistungsschutzschalter aktiviert werden. Der Kompressor kann dadurch überlastet werden und/oder es können weitere Schäden entstehen.

TEMPERATUR EINSTELLEN

- Die Einstellung der Temperatur über das Thermostat wurde im Werk vorgenommen. Drehen Sie das Thermostat nach rechts, um die Temperatur zu verringern. Um die Temperatur zu erhöhen, drehen Sie das Thermostat nach links. Eine übermäßige Kühlung erhöht den Stromverbrauch unnötig.

AUFFANGWANNE

- Das Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion. Das Tauwasser wird in der Auffangwanne gesammelt.
- Das Wasser in der Auffangwanne verdunstet von selbst. Bei hoher Feuchtigkeit sammelt sich besonders viel Wasser in der Auffangwanne. Deshalb sollte diese einmal täglich entleert werden.

EFFIZIENTE NUTZUNG

Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Hinweise, um Energie einzusparen:

- Damit möglichst wenig kalte Luft aus dem Kühlgerät entweicht, öffnen und schließen Sie die Tür möglichst schnell und halten Sie die Türen nur für eine möglichst kurze Zeit geöffnet.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

REGALHÖHE EINSTELLEN

Die Regalhöhe ist einstellbar.

Passen Sie die Regalhöhe auf die Größe der zu lagernden Produkte in der Kühlvitrine an.

BEDIENUNG

PRODUKTEN IN DER KÜHLVITRINE AUSSTELLEN

Die Kühlvitrine verfügt über ein Kaltluftsystem mit Pumpenumlauf. Wenn die Zirkulation der Kaltluft eingeschränkt ist, werden die Produkte nur unzureichend gekühlt. Beachten Sie deshalb folgende Punkte:

- Die eingestellten Produkte dürfen die Kaltluftzufuhr und Abluftöffnung nicht blockieren.
- Stellen Sie die Produkte so in die Regale, dass sie nicht hervorstehen. Der Zwischenraum zwischen den Regalen und der Tür wird für die Luftzirkulation benötigt.
- Verteilen Sie die Produkte gleichmäßig auf die Regalflächen.
- Legen Sie die Produkte nicht auf den Boden der Kühlvitrine. Verwenden Sie die Regalflächen dafür.

REINIGUNG

WARNUNG

Trennen Sie den Netzschalter vor der Reinigung von der Steckdose, um die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen durch den Umluftventilator zu verhindern.

1 GEHÄUSE UND INNENRAUM DER KÜHLVITRINE

Reinigen Sie das Kühlgerät mit einem weichen und trockenen Tuch. Verwenden Sie bei starken Verschmutzungen ein Tuch mit Reinigungsmittel und wischen Sie anschließend mit einem mit Wasser getränkten Tuch nach.

WARNUNG

WARNUNG: Das Kühlgerät darf nicht direkt mit Wasser in Kontakt kommen und nicht mit Wasser abgewaschen werden. Gefahr von Kurzschlüssen und Stromschlägen!

- Reinigen Sie das Kühlgerät regelmäßig.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Scheuer- und Lösungsmittel, Seifenpulver, Benzin, Öl oder heißes Wasser. Diese Stoffe können die Lackierung und Kunststoffteile beschädigen.

2 ÜBERPRÜFUNG

Um die Sicherheit zu gewährleisten, überprüfen Sie folgende Punkte nach der Reinigung:

- Ist der Netzstecker korrekt mit der Steckdose verbunden? Überprüfen Sie, dass der Netzstecker nicht überhitzt ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel auf Risse und Schäden. Sollten kleinste Beschädigung festgestellt werden, kontaktieren Sie bitte den Händler bei dem Sie das Gerät erworben haben oder unseren Kundendienst.

WICHTIGE HINWEISE

1 NETZAUSFALL

Die Tür des Kühlgerätes möglichst selten öffnen und schließen.

Vermeiden Sie es während eines Netzausfalls, Produkte in der Kühlvitrine zu lagern, da die Temperatur im Innenraum andernfalls erhöht wird.

2 WENN DAS GERÄT FÜR EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM NICHT GENUTZT WIRD

Entnehmen Sie alle Produkte aus der Ablage und trennen Sie den Netzstecker von der Stromversorgung. Reinigen Sie den Innenraum und entfernen Sie alle Wasserablagerungen mit einem Tuch.

Lassen Sie die Tür des Kühlgerätes geöffnet, damit der Innenraum vollständig trocknen kann. Damit wird Schimmelbildung und unangenehmen Gerüchen vorgebeugt.

3 TRANSPORT

Trennen Sie den Netzstecker von der Stromversorgung.

Achten Sie beim Transport des Kühlgerätes darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird und die Füße des Gerätes nicht gegen Treppenstufen und Türschwellen schlagen.

4 VORÜBERGEHENDE LAGERUNG

Befestigen Sie ein Stück Holz zwischen der Tür und der dem Hauptgerät, damit die Tür nicht vollständig geschlossen werden kann.

Das Gerät muss an einem für Kinder unzugänglichen Ort gelagert werden.

Ein Kind könnte im Inneren der Kühlvitrine eingeschlossen werden und nicht in der Lage sein die Tür von innen zu öffnen.

FEHLERSUCHE

Bitte prüfen Sie die folgenden Punkte, wenn ein Fehler bei dem Gerät auftritt. Sollte das Problem nach sorgfältiger Überprüfung weiterhin bestehen, trennen Sie den Netzstecker von der Stromzufuhr.

Entnehmen Sie alle Produkte, die sich noch im Kühlgerät befinden und lagern Sie diese in einer Box oder in einem anderen Behälter. Wenden Sie sich danach bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben und geben die Informationen aus dem Abschnitt "ERFORDERLICHE INFORMATIONEN" dieser Bedienungsanleitung an.

WARNUNG

Trennen Sie den Netzstecker nicht mit feuchten Händen von der Stromversorgung. Gefahr von Stromschlägen!

FEHLERSUCHE

Keine Kühlung	<ul style="list-style-type: none">• Ist die Stromzufuhr unterbrochen?• Ist der Netzstecker von der Stromzufuhr getrennt?• Sind die Sicherungen vor Ort intakt und/oder ist der Leistungsschutzschalter aktiviert?
Unzureichende Kühlung	<ul style="list-style-type: none">• Ist die Temperatureinstellung korrekt?• Ist die Kaltluftzufuhr und Abluftöffnung mit Produkten in der Kühlvitrine blockiert?• Befinden sich zu viele Produkte in der Kühlvitrine? Und sind diese zu eng gelagert?• Ist die Tür geöffnet oder wird diese häufig geöffnet und geschlossen?• Ist der Kondensator verstopft?
Übermäßige Geräuschbelastung	<ul style="list-style-type: none">• Ist das Gerät korrekt aufgestellt? Haben alle Füße gleichmäßigen Kontakt zum Boden?• Hat die Rückseite des Kühlgerätes Kontakt zur Wand oder anderen Objekten?• Sind andere Objekte in der Nähe des Kühlgerätes? Besteht Kontakt zu anderen Objekten?
Kondensation am Kühlgerätegehäuse	<ul style="list-style-type: none">• Bei heißem und feuchtem Klima, sowie an bestimmten Aufstellorten der Kühlvitrine, kann sich Kondensationswasser am Gerätegehäuse oder an der Tür bilden. Dies tritt bei einer zu hohen Luftfeuchtigkeit auf, wenn sich Wasserpartikel aus der Luft auf kalten Oberflächen absetzen. Dies ist normal. Entfernen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch.

Solang sich das Thermostat abschaltet, arbeitet die Kühlvitrine nicht mehr.

ERFORDERLICH INFORMATIONEN

1. Beschreibung der Funktionsstörung
(mit möglichst genauer Fehlerangabe)

4. Name des Kunden, Adresse, Telefonnummer

2. Produktnummer

Auf dem Typenschild
des Produkts zu
finden

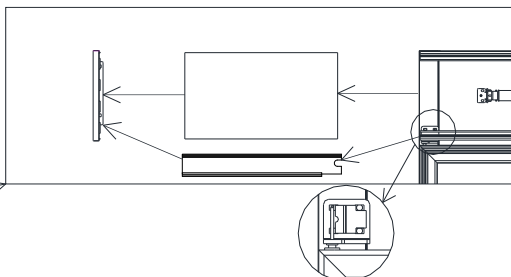
5. Kaufdatum, Jahr

3. Seriennummer

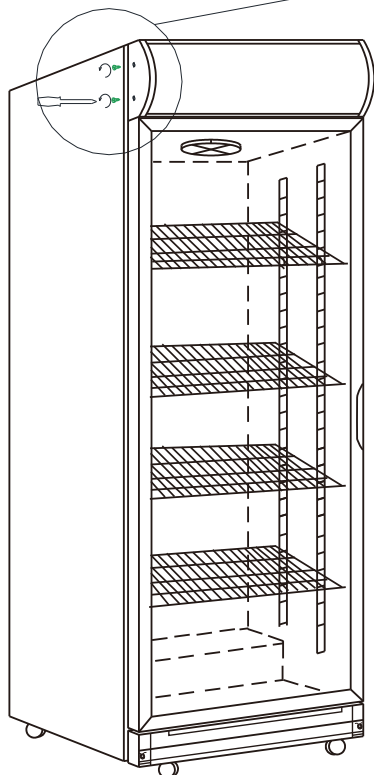
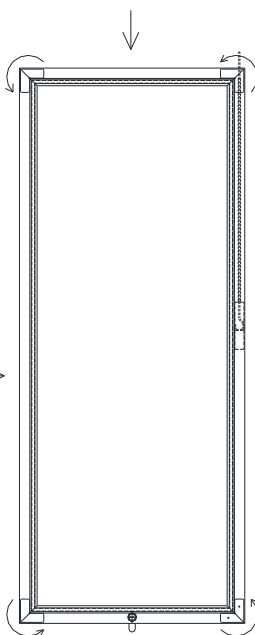
6. Gewünschter Termin für Service- /
Reparaturdienstleistung



1. Entfernen Sie den oberen Baldachin:
Entfernen Sie die linke Abdeckschraube von der Dachverkleidung .
Entfernen Sie dann die linke und rechte Abdeckung
so wie die Lichtplatte und die untere Schiene.



2. Entfernen Sie das rechte obere Türscharnier.

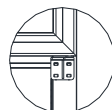


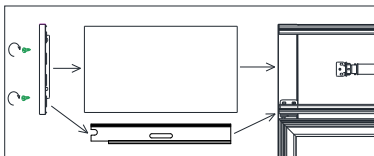
6. Drehen Sie die Tür um 180 Grad.

3. Entfernen Sie das untere frontgitter.



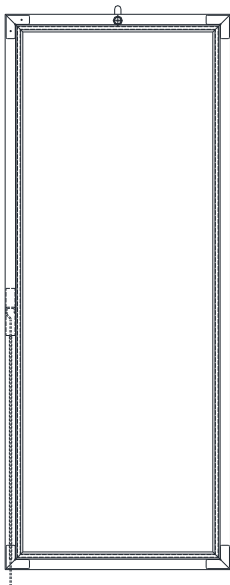
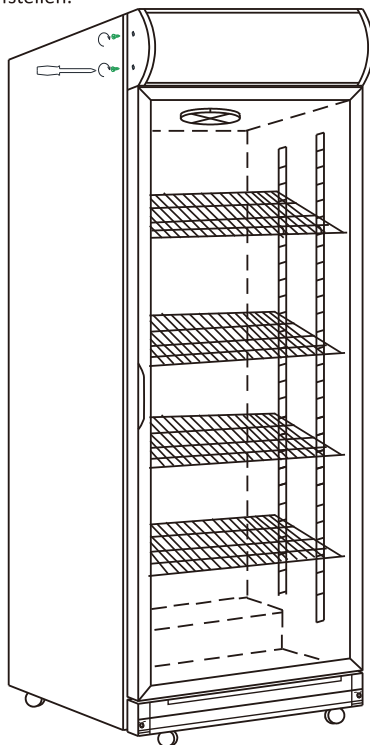
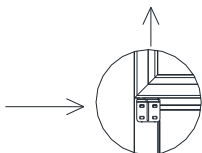
4. Das rechte untere Türscharnier entfernen.





7. Setzen Sie das rechte untere Türscharnier in das linke obere Türscharnier ein.

8. Setzen Sie den neuen oberen Lichtvorhang wieder ein (Teil ist im Kühler montiert). Zurücklegen und das Dach aufstellen.



5. Setzen Sie das rechte obere Türscharnier in das linke untere Türscharnier ein.

9. Setzen Sie das untere Frontgitter wieder ein.

10. Beenden Sie die Türmontage.